

**BỘ NGOẠI GIAO**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 1093 /BNG-CNV

V/v điều chỉnh, bổ sung Kế hoạch đoàn ra,  
đoàn vào 06 tháng cuối năm 2023

Hà Nội, ngày 16 tháng 3 năm 2023

Kính gửi:

- Các Bộ, cơ quan ngang Bộ, cơ quan thuộc Chính phủ;
- Tỉnh ủy/Thành ủy, Ủy ban nhân dân, Hội đồng nhân dân các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương;
- Ủy ban Giám sát Tài chính Quốc gia, Ủy ban Quản lý vốn Nhà nước tại doanh nghiệp;
- Đại học Quốc gia Hà Nội, Đại học Quốc gia Thành phố Hồ Chí Minh.
- Các tập đoàn, tổng công ty nhà nước thuộc Ủy ban Quản lý vốn Nhà nước tại doanh nghiệp.

Thực hiện chỉ đạo của Lãnh đạo Chính phủ tại công văn số 486/VPCP-QHQT ngày 17/02/2023 của Văn phòng Chính phủ, Bộ Ngoại giao xin trân trọng đề nghị Quý Cơ quan giúp rà soát Kế hoạch đoàn ra, đoàn vào năm 2023 và thông tin về việc điều chỉnh hoặc bổ sung Kế hoạch (nếu có) cho Bộ Ngoại giao để tổng hợp trình Thủ tướng Chính phủ.

Đề nghị Quý Cơ quan trong quá trình xây dựng đăng ký điều chỉnh, bổ sung Kế hoạch cần lưu ý:

(i) Bảo đảm nghiêm túc tuân thủ các quy định, chỉ đạo của Đảng, Nhà nước về tổ chức đoàn ra, thực hiện Quyết định 272-QĐ/TW ngày 21/01/2015 của Bộ Chính trị ban hành Quy chế quản lý thống nhất hoạt động đối ngoại (Quy chế 272), Kết luận số 33-KL/TW ngày 25/7/2018 của Bộ Chính trị về tiếp tục thực hiện Quy chế 272 (Kết luận 33); Hướng dẫn 05-HD/BĐNTW ngày 26/3/2019 của Ban Đối ngoại Trung ương hướng dẫn thực hiện Quy chế 272 và Kết luận 33 (Hướng dẫn 05);

(ii) Bám sát các chỉ đạo của Lãnh đạo Chính phủ tại công văn số 256/VPCP-QHQT ngày 28/01/2019, số 2033/VPCP-QHQT ngày 22/6/2022 và số 486/VPCP-QHQT ngày 17/02/2023 của Văn phòng Chính phủ, trong đó có quy định về số người, số ngày đi công tác;

(iii) Cung cấp đầy đủ các thông tin theo yêu cầu, trong đó ghi rõ đoàn điều chỉnh hay bổ sung mới theo Mẫu kèm theo. Các đoàn thiếu thông tin theo quy định sẽ không được tổng hợp trình Thủ tướng Chính phủ.

(iv) Theo Điều 3.3 Kết luận 33 và Điều 3.4 Hướng dẫn 05, Thường vụ Quân ủy Trung ương, Thường vụ Đảng ủy Công an Trung ương, người đứng đầu các cơ



quan đảng, nhà nước ở Trung ương, Thường trực các tỉnh ủy, thành ủy, đảng ủy trực thuộc Trung ương có thẩm quyền quyết định việc điều chỉnh mang tính kỹ thuật như tăng, giảm không quá 02 ngày, thay đổi thời gian tổ chức hoạt động trong cùng một năm, không phát sinh hoặc phát sinh kinh phí không đáng kể đối với các hoạt động trong Kế hoạch đã được cấp có thẩm quyền ở Trung ương phê duyệt. Do đó, Bộ Ngoại giao sẽ không tổng hợp, trình Thủ tướng Chính phủ các kiến nghị điều chỉnh mang tính kỹ thuật nêu trên đối với các kế hoạch đã được phê duyệt và chỉ tổng hợp, trình Thủ tướng Chính phủ các kiến nghị bổ sung kế hoạch mới; điều chỉnh về trường đoàn, nước đến, nội dung hoạt động, nguồn kinh phí, ... đối với các kế hoạch đã được phê duyệt.

Công văn xin gửi về Bộ Ngoại giao **trước thứ Sáu, ngày 21/4/2023** để kịp tổng hợp. Sau thời gian trên nếu không có văn bản thông báo, xin được hiểu là Quý Cơ quan không điều chỉnh hoặc bổ sung Kế hoạch.

Thông tin chi tiết xin liên hệ: Cục Ngoại vụ, Bộ Ngoại giao (điện thoại: 024.3799.5206/5209).

Xin thông báo và trân trọng cảm ơn sự phối hợp của Quý Cơ quan./

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Phó TTgCP Trần Lưu Quang (để b/c);
- Văn phòng Chính phủ;
- Ban Đối ngoại Trung ương;
- Ủy ban Đối ngoại Quốc hội;
- Văn phòng Chủ tịch nước;
- Sở Ngoại vụ các tỉnh, thành phố;
- Lưu: HC, CNV.

**KT. BỘ TRƯỞNG  
THỨ TRƯỞNG**



**Hà Kim Ngọc**

## PHỤ LỤC 1: ĐIỀU CHỈNH, BỔ SUNG KẾ HOẠCH ĐOÀN RA 6 THÁNG CUỐI NĂM 2023

(kèm theo công văn số 1093 ngày 16/3 của BNG...)

STT	Tên đoàn	Trưởng đoàn	Nước đến	Đối tác làm việc	Nội dung hoạt động	Số người	Số ngày	Thời gian thực hiện (Quý)	Kinh phí	Ghi chú
1	Đoàn lãnh đạo tỉnh	<del>Bí thư Tỉnh ủy</del> Chủ tịch UBND tỉnh	Anh Hoa Kỳ	Chính quyền bang...	Tổ chức Hội nghị xúc tiến đầu tư – thương mại	07	03	Quý III/2023	Ngân sách tỉnh	Điều chỉnh Trưởng đoàn và nước đến so với Kế hoạch đầu năm
2	Đoàn lãnh đạo tỉnh	Bí thư Tỉnh ủy	Lào	Chính quyền tỉnh...	Ký kết biên bản ghi nhớ hợp tác giữa hai địa phương	10	03	Quý IV/2023	Ngân sách tỉnh	Bổ sung mới
...										

Tổng: ... đoàn<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Đầu mối liên hệ đoàn ra: Đ/c..., Đơn vị:..., ĐT:..., email:....

## PHỤ LỤC 2: ĐIỀU CHỈNH, BỔ SUNG KẾ HOẠCH ĐOÀN VÀO 6 THÁNG CUỐI NĂM 2023

(kèm theo công văn số 1093... ngày 16/12... của BKT...)

STT	Tên đoàn	Trưởng đoàn	Đến từ nước	Nội dung hoạt động	Số người	Số ngày	Thời gian thực hiện (Quý)	Kinh phí	Ghi chú
1	Đoàn lãnh đạo tỉnh	<del>Tỉnh trưởng</del> Phó Tỉnh trưởng	Lào	Đàm phán ký kết biên bản ghi nhớ hợp tác giữa hai địa phương	10	03	Quý III/2023	Ngân sách tỉnh	Điều chỉnh Trưởng đoàn so với Kế hoạch đầu năm
...									

Tổng: ... đoàn<sup>2</sup>

<sup>2</sup> Đầu mối liên hệ đoàn vào: Đ/c..., Đơn vị:..., ĐT:..., email:....